

Grzejnik na podczerwień INFRA2000W + pilot Instrukcja obsługi

Przeczytaj uważnie i zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości

Wstęp

Promiennik podczerwieni zawiera system ogrzewania reflektora w postaci złotej lampy halogenowej, który zapewni równomierną dystrybucję ciepła. Promiennik podczerwieni pozwala zaoszczędzić 30%-40% energii elektrycznej w porównaniu do tradycyjnych grzejników. Promiennik podczerwieni jest powszechnie stosowany do ogrzewania punktowego na zewnątrz.

Ostrzeżenie

PRZECZYTAJ UWAŻNIE – Promiennik podczerwieni został zaprojektowany z myślą o bezpiecznej obsłudze. Niemniej jednak instalacja, konserwacja i obsługa grzejnika może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejszy ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń ciała i skróci czas instalacji do minimum. Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

UWAGA: WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ

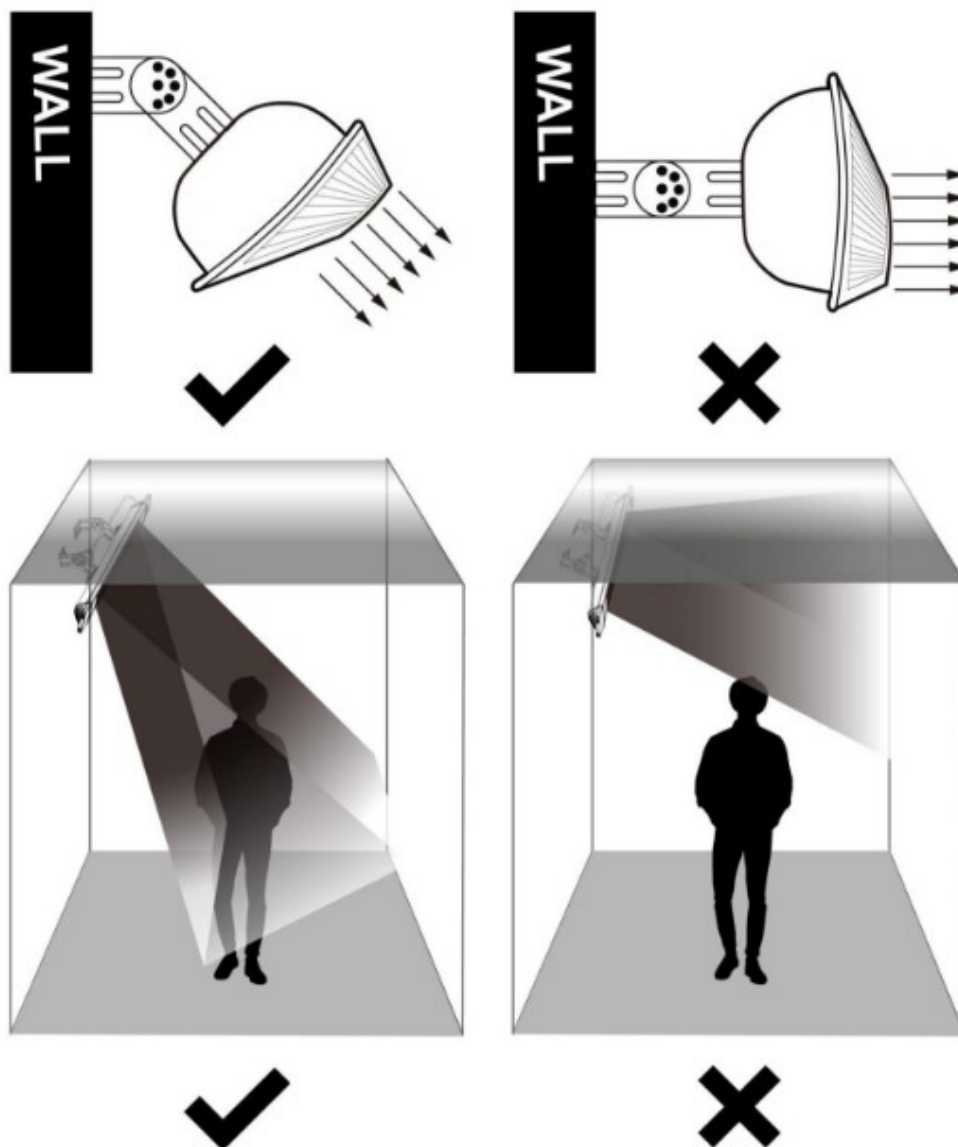
- Przed użyciem grzejnika przeczytaj całą instrukcję.
- Wyjmij urządzenie z opakowania i przed użyciem sprawdź, czy jest w dobrym stanie.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się częściami opakowania (takimi jak plastikowe torby)
- Sprawdź napięcie w gospodarstwie domowym, aby upewnić się, że jest zgodne ze specyfikacją znamionową grzejnika.
- Przed użyciem dokładnie sprawdź przewód zasilający i wtyczkę, aby upewnić się, że nie są uszkodzone
- Przed odłączeniem przewodu zasilającego należy wyłączyć zasilanie, podczas włączania urządzenia należy mieć okryte ręce, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Nie używaj łatwopalnych przedmiotów w pobliżu grzejnika ani nie kieruj go w jego stronę, takich jak meble, poduszki. Pościel, papier, obrusy i zasłony powinny znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od przodu grzejnika i umieszczać je zawsze po bokach i z tyłu.
- Nie używać w pobliżu wanny, basenu lub jakiegokolwiek źródła cieczy
- Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu ani wtyczki w wodzie lub innym płynie.
- Nie wkładaj ani nie pozwalaj, aby ciała obce dostały się do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, gdyż może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie grzejnika.
- Zawsze odłączaj grzejnik od prądu, gdy nie jest używany.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z blatu, gdzie dzieci mogą go łatwo pociągnąć.
- Nie wkładaj palców ani ciał obcych do działającego grilla.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Ten grzejnik nie jest przeznaczony do użytku w łazienkach, pralniach i podobnych pomieszczeniach zamkniętych. Nie umieszczaj grzejnika w miejscu, w którym mógłby wpaść do wanny lub innego pojemnika z wodą.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszych instrukcji lub innego niewłaściwego użycia lub niewłaściwego obchodzenia się.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem

lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci i osoby bezbronne należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Jeśli przewód zasilający jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia, należy utrzymywać wloty i wyloty powietrza w czystości i wolne od wszystkiego, co mogłoby spowodować zablokowanie. Od czasu do czasu sprawdzaj wszystkie wloty i wyloty, aby upewnić się, że są wolne od zanieczyszczeń i kurzu.
- Temperatura części grzejnika może przekraczać 200 °C. Kontakt z rurą grzejną, reflektorem lub metalowymi częściami w pobliżu rury grzejnej może spowodować poważne POPARZENIA. Aby uniknąć oparzeń, nie należy dotykać gołej skóry gorącej powierzchni.
- ZAWSZE poczekaj, aż element grzejny ostygnie co najmniej 10 minut przed dotknięciem rury grzejnej lub sąsiedniej części
- Ten produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu. Nie wyrzucać tego produktu razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki, skontaktuj się z lokalnym urzędem gminy.

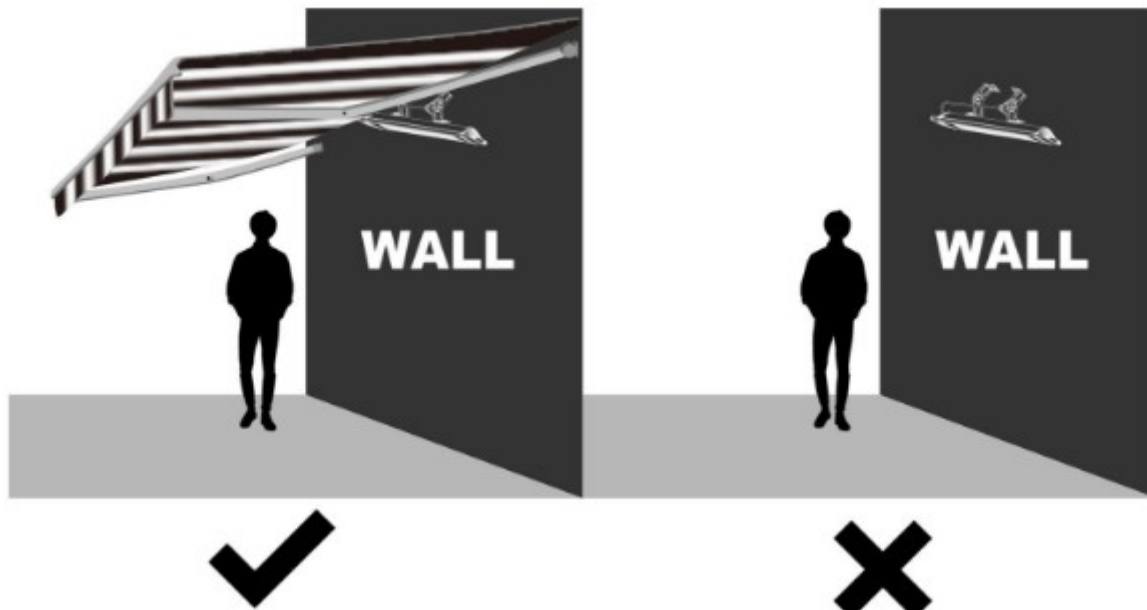
OSTRZEŻENIE: GORĄCA POWIERZCHNIA, NIE DOTYKAĆ, NIE ZAKRYWAĆ, MOŻE SPOWODOWAĆ RYZYKO POŻARU

Prawidłowa pozycja montażu – 01

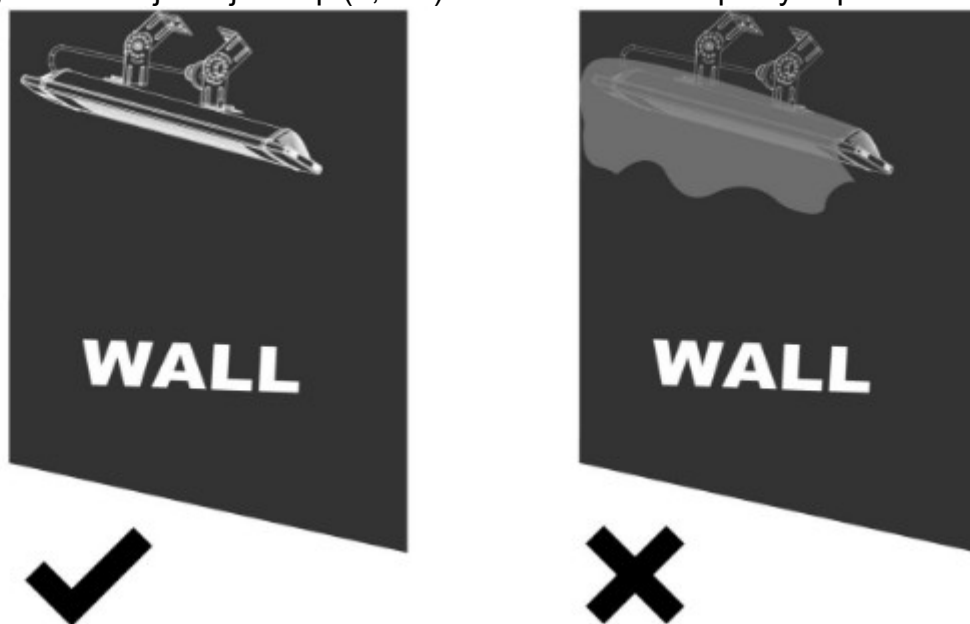


Uwaga: Kąt mocowania 30° - 45°

Prawidłowa pozycja montażu – 02

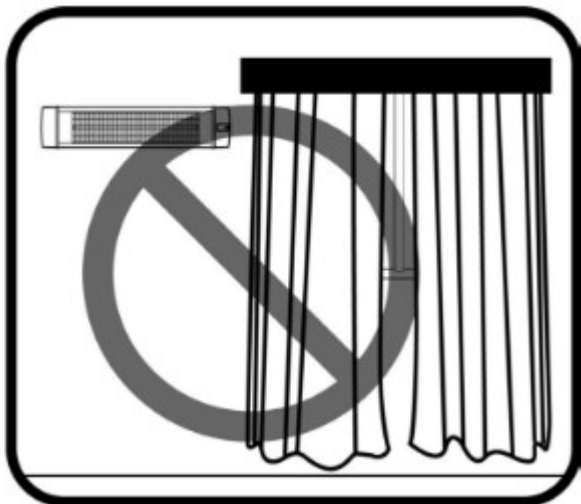


Uwaga: Promiennik powinien być montowany na ścianie lub suficie w dobrze chronionym miejscu, w odległości co najmniej 3 stóp (0,9 m) od wszelkich łatwopalnych przedmiotów.

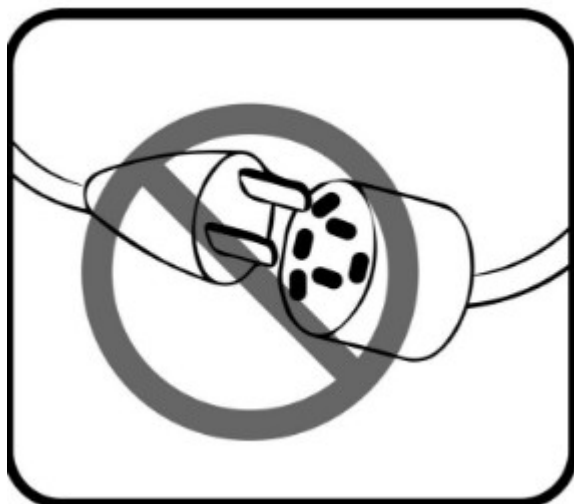


Uwaga: nie zakrywać.

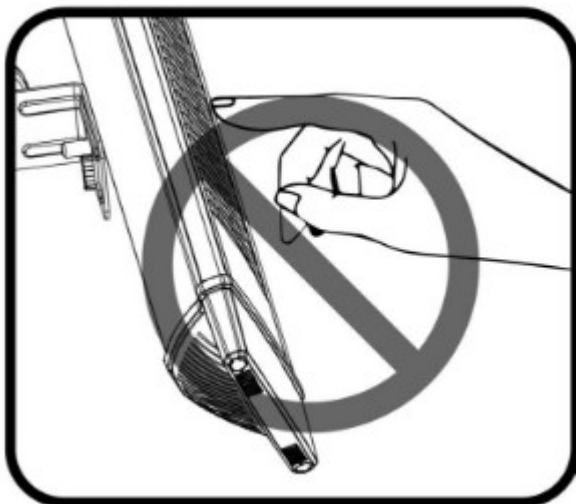
Uwaga – aby zmniejszyć ryzyko pożaru



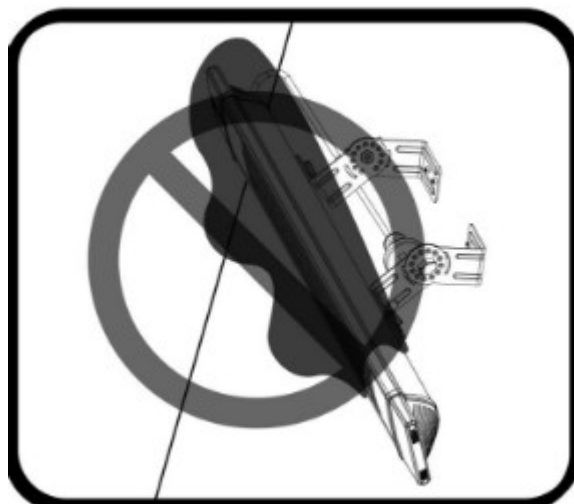
Przeostoga: Trzymaj materiały palne, takie jak meble, poduszki, zasłony, w odległości co najmniej 3 stóp (0,9 m) od przodu grzejnika i trzymaj je z dala od boków i tyłu.



Uwaga: NIE używaj z przedłużaczem lub ruchomym kranem zasilającym (gniazdo/listwa zasilająca)

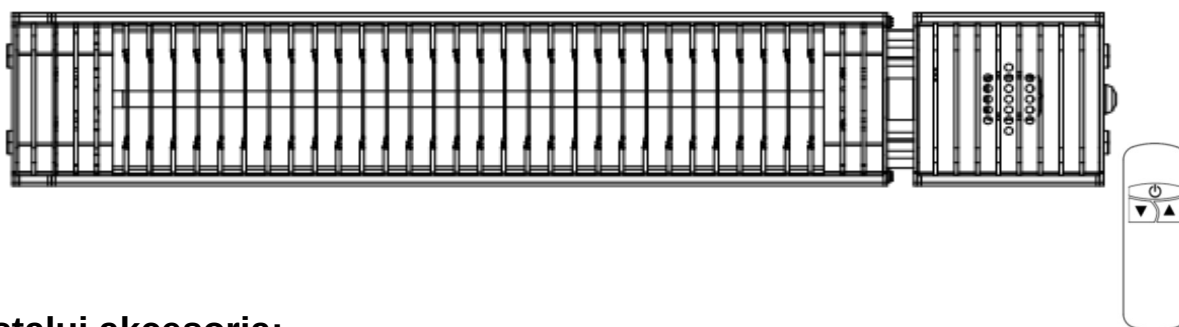


Uwaga: Gorąca powierzchnia, NIE dotykaj

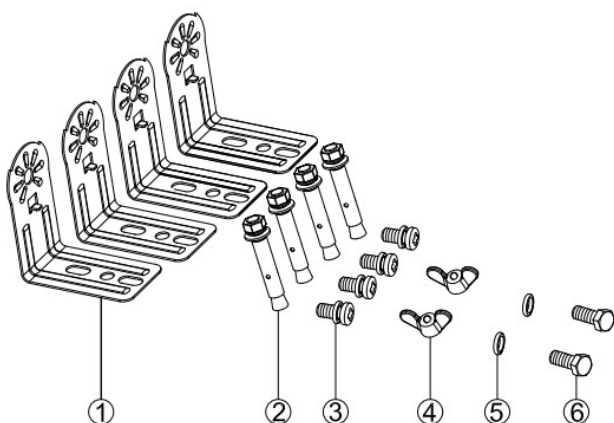


Uwaga: NIE przykrywaj grzejnika żadnymi przedmiotami, np. kocem.

Instrukcje składania



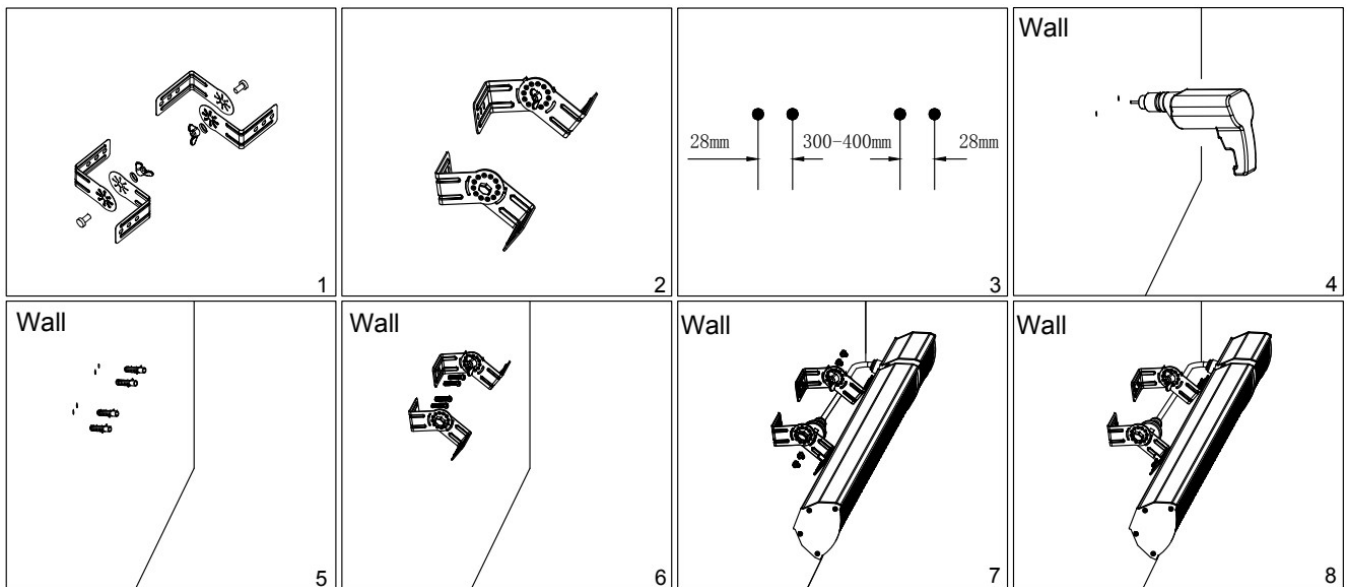
Zainstaluj akcesoria:



1	Nawias	Kształt L	4 szt
2	śruba	M6mm*60mm	4 szt
3	śruba	M5mm*10mm	4 szt
4	orzech	M6mm	2 szt
5	uszczelka	∅ 6mm*1mm	2 szt
6	Śruba	M6mm*12mm	2 szt

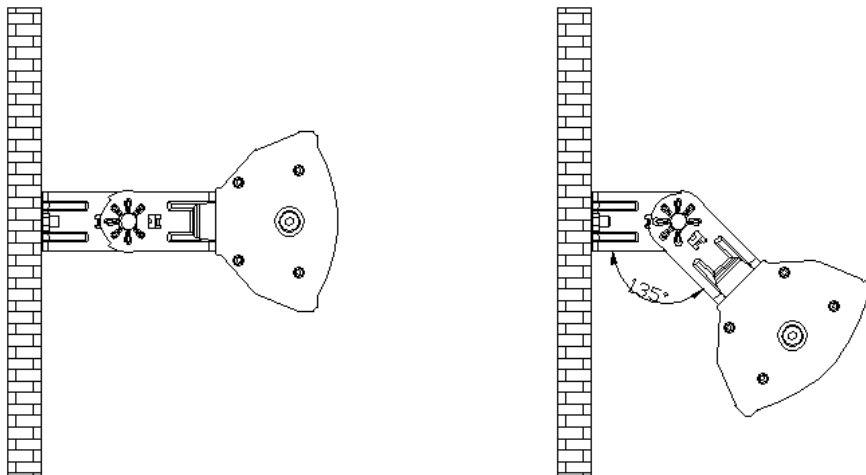
Potrzebne narzędzia:

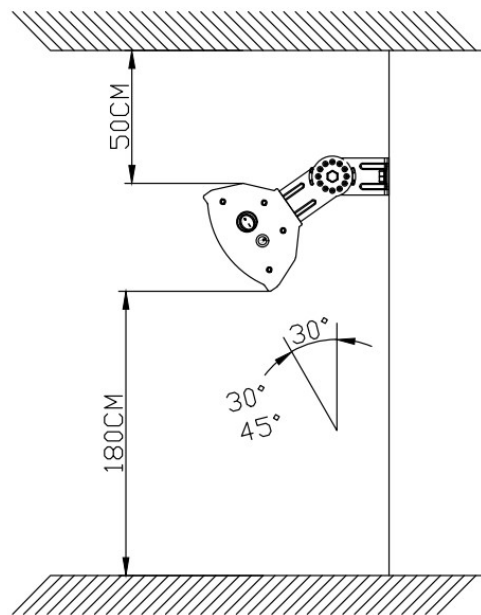
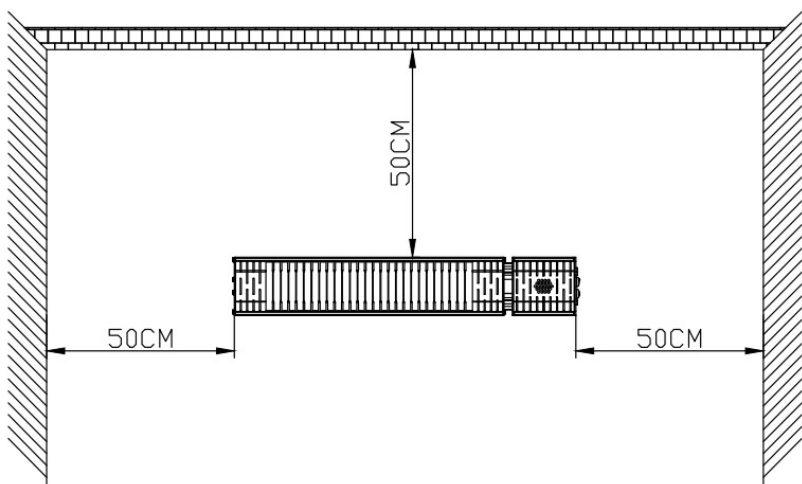
- Ołówek
- Młotek
- Poziom
- Śrubokręt
- Wiertarka elektryczna i wiertła



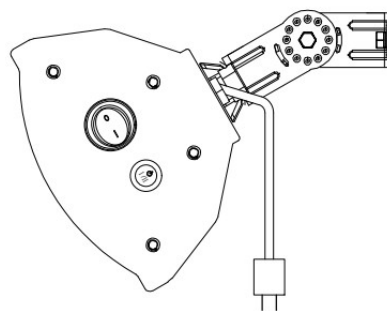
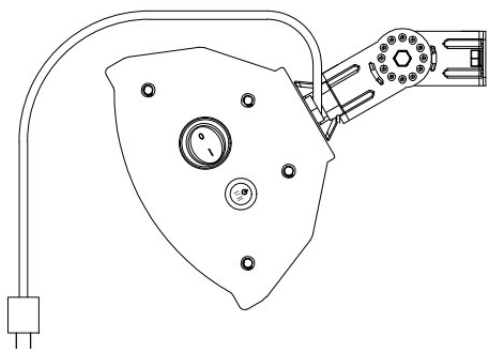
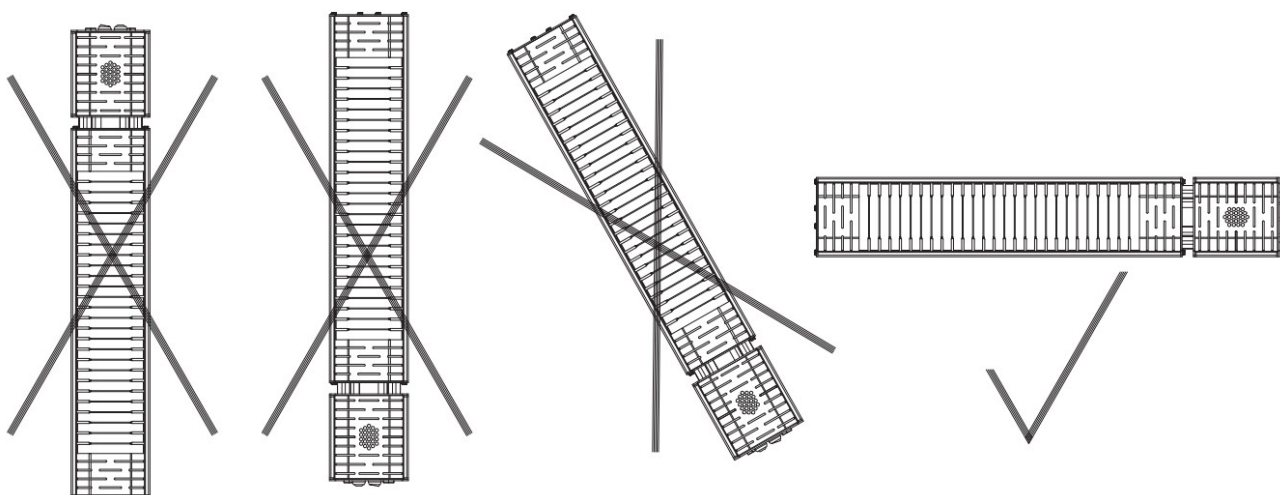
Wspornik do montażu ściennego jest dostarczany z grzejnikiem, który został specjalnie zaprojektowany, aby umożliwić montaż tego produktu na ścianie lub suficie przed wywierceniem uchwytów, aby ściana/sufit była solidna i nie zawierała ukrytych rur wodociągowych ani przewodów elektrycznych. Grzejnik należy zainstalować w odległości nie mniejszej niż 16 cali od ścian bocznych i nie mniej niż 6 cali nad podłogą.

Ważne: Upewnij się, że kable zasilające są dobrze zamontowane i nie stykają się z odbłyśnikiem grzejnika lub nie przedostają się do ogrzewanego obszaru, kabel zasilający można do nich przymocować metalowy wspornik montażowy za grzejnikiem za pomocą plastikowych opasek zaciskowych





Grzejnik należy zamontować co najmniej 1,8 m nad podłogą

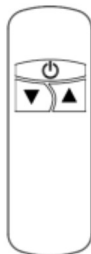


INSTRUKCJA ZDALNEGO STEROWANIA

OPERACYJNY

Funkcja klucza produktu:

1. Włącz/wyłącz zasilanie
2. Naciśnij klawisz funkcyjny: naciśnij przycisk, a następnie naciśnij poziomy ogrzewania (L1-L2-czuwanie - wyłączone)



Przycisk	Funkcja (włączenie ogrzewania)
	Włącza lub wyłącza grzejnik
	Zwiększ poziom L1-L2
	Zmniejsz poziom L2-L1

Uwaga: Wszystkie grzejniki SUNDEAR i ich piloty mają tę samą częstotliwość, dzięki czemu możliwe jest sterowanie kilkoma grzejnikami za pomocą jednego pilota.

PRZYCISK: po prawej stronie grzejnika, można nim sterować ręcznie bez pilota.

Wkładanie baterii (brak w zestawie)

Włóż 2 baterie typu AAA/alkaliczne do pilota

- Odwróć tylną część pilota i wyciągnij pokrywę baterii. Włóż baterie zgodnie z instrukcją i zwróć uwagę na polaryzację baterii.
- Wymień baterie w sposób opisany powyżej.

FUNKCJA I DZIAŁANIE

- **PODŁĄCZ** urządzenie do gniazdka elektrycznego i upewnij się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak znamionowe
- **NACIŚNIJ** przycisk zasilania po prawej stronie grzejnika
- **WŁĄCZ** grzejnik za pomocą pilota lub wyłącz grzejnik
- **PRZYCISK DÓŁ I GÓRA**, ustawianie poziomu mocy

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularne i dokładne czyszczenie sprawi, że promiennik podczerwieni będzie działał sprawnie przez wiele lat bezawaryjnie. Aby wyczyścić grzejnik, wykonaj poniższe czynności

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, dla własnego bezpieczeństwa należy odłączyć przewód zasilający.

- Przed kontynuowaniem upewnij się, że grzejnik jest zimny
- Aby utrzymać grzejnik w czystości, obudowę zewnętrzną można czyścić miękką, wilgotną szmatką. W razie potrzeby można użyć łagodnego detergentu. Po czyszczeniu osusz urządzenie miękką szmatką. (UWAGA: NIE WOLNO dopuścić do przedostania się płynów do grzejnika)
- Do czyszczenia grzejnika NIE WOLNO używać alkoholu, benzyny, proszków ściernych, środków do czyszczenia mebli ani szorstkich szczotek. Może to spowodować uszkodzenie lub pogorszenie powierzchni grzejnika.
- NIE zanurzać grzejnika w wodzie

- Przed użyciem należy poczekać, aż grzejnik całkowicie wyschnie.

Przechowywanie: Gdy grzejnik nie jest używany, przechowuj go w chłodnym i suchym miejscu, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu i brudu. Do przechowywania użyj kartonu opakowaniowego.

Rozwiązywanie problemów

- Jeśli grzejnik nie działa, przewód zasilający jest podłączony do gniazdka elektrycznego, jeśli nie, podłącz go.
- Sprawdź, czy działa zasilanie głównego bezpiecznika

Wyświetlacz świeci, ale nie grzeje: Żarówka jest uszkodzona. Zorganizuj wymianę żarówki u lokalnego dealera

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (zwany dalej także „zużyтым sprzętem” lub „elektroodpadem”) nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Wrzucając elektroodpady do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Używany sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon)

niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniami i skażeniami, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Deklaracja CE

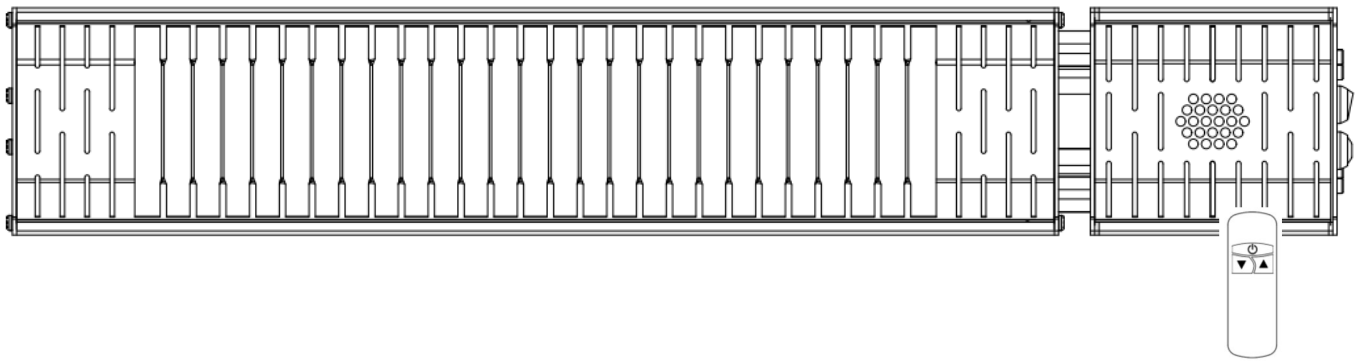
Malis B. Machoński sp. k. Oświadcza, że urządzenie Maltec Grzejnik na podczerwień INFRA2000W + pilot spełnia wszystkie wymagania Dyrektywy LVD 2014/35/UE, WE 2014/30/UE oraz spełnia następujące normy:

EN 60335-2-30: 2009 + A11: 2012 + A1: 2020 + A12: 2020	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017+ A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021	EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62233:2008	

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**INFRA2000W infrared heater +
remote control
Instruction Manual**

Please read carefully and Save this instruction for future reference

Introduction

The infrared heater contains an gold halogen lamp formed reflector heating system that provides even heat distribution. The infrared heater saves 30%-40% of electricity in comparison to traditional heaters. The infrared heater is commonly used for outdoor spot heating.

Warning

READ CAREFULLY-The infrared heater is designed for safe operation. Nevertheless, installation, maintenance and operation of the heater can be dangerous. Observing the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury to person and keep installation time to a minimum. Save these instructions for future use.

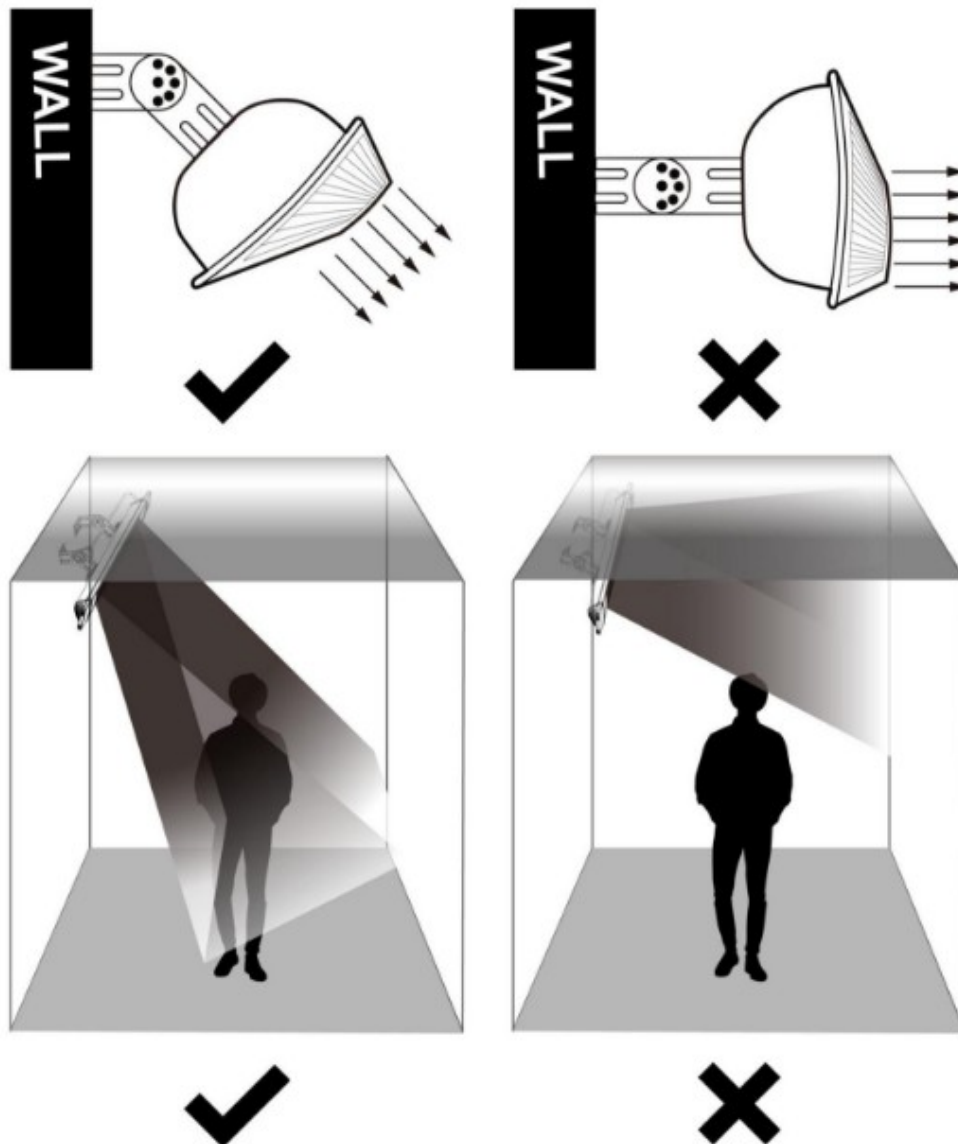
CAUTION: FOR OUTDOOR USE ONLY

- Read all instruction before using this heater.
- Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using.
- Do not let children play with parts of package (such as plastic bags)
- Check the household voltage to ensure it matches the heater's rated specification.
- Check the power cord and plug carefully before used, to make sure that they are not damaged
- Before unplugging the power cord, be sure to turn off the power, when energizing the unit, be sure your hands are dry to prevent from electric shock.
- Do not use flammable objects near or point the heater like furniture, pillows. Bedding, paper, cloths and curtains at least 3 feet (1 meter) from the front of the heater and keep them always the sides and rear.
- Do not use near or in the immediate vicinity of a bath or swimming pool or any source of liquid
- To protect against electric shock, do not immerse cord or plug in water or any other liquid.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the heater.
- Always unplug the heater when not in use.
- Do not allow cord to overhang the counter top where it can be easily pulled by children.
- Do not put fingers or foreign objects into the grill while in operation.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry and similar indoor locations, never located heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- No liability can be accepted for any damage caused by non compliance with these instructions or any other improper use or mishandling.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children and vulnerable people should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged in any way, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- To prevent overheating of this appliance, keep the air inlets and outlets clean and free of anything that may cause blockage. Check all inlets and outlets from time to time to ensure it is clear of any dirt or dust accumulation.
- Parts of the heater may exceed 200°C , Contact with the heating tube, reflector, or metal parts near the heating tube, may cause severe BURNS . To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface.
- ALWAYS allow heating element to cool at least 10 minutes before touching the heating tube or adjacent part
- This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

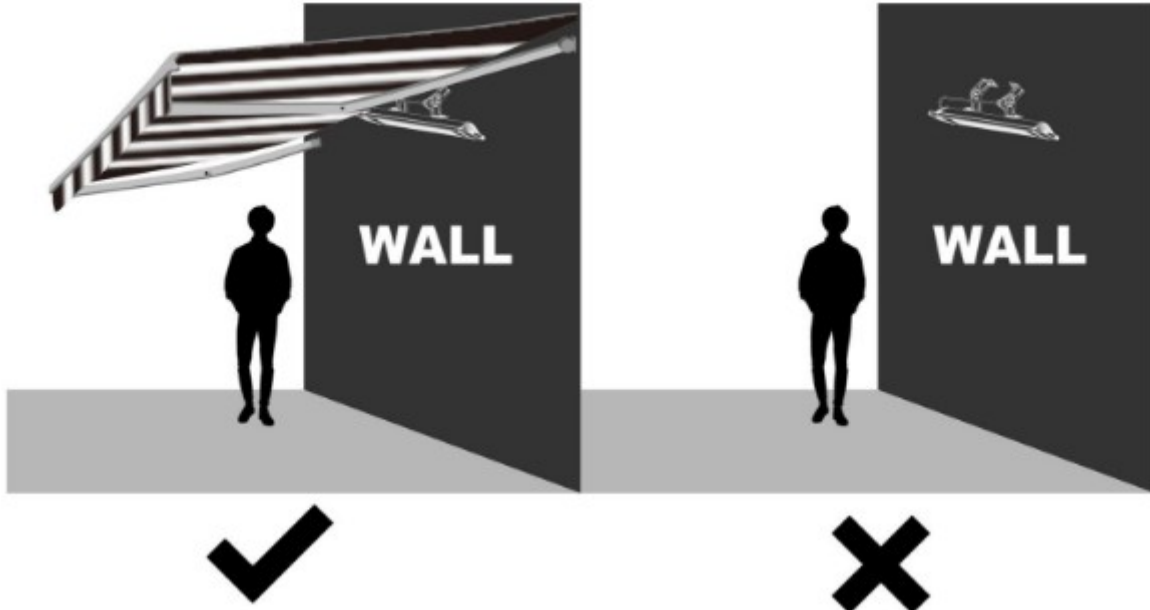
WARNING: HOT SURFACE, DO NOT TOUCH, DO NOT COVER IT MAY CASE FIRE RISK

Correct Installation Position – 01

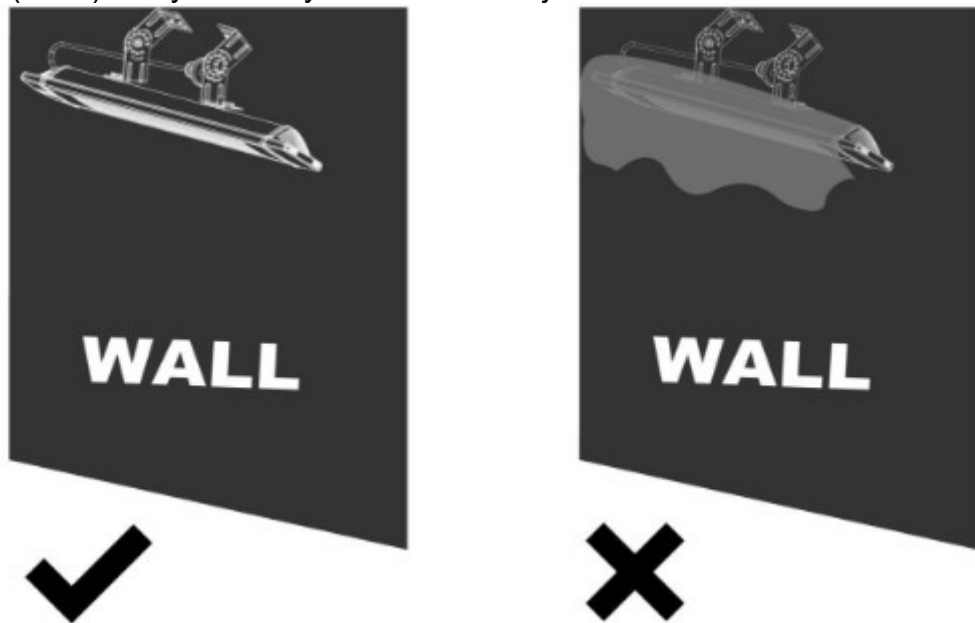


Note: Mounted angle with 30° - 45°

Correct Installation Position – 02

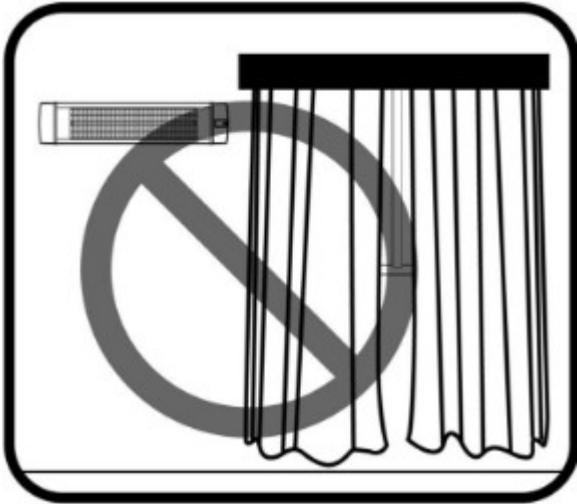


Note: Heater should be wall or ceiling mounted under well protected environments, at least keep 3 feet (0.9m) away from any combustible objects.

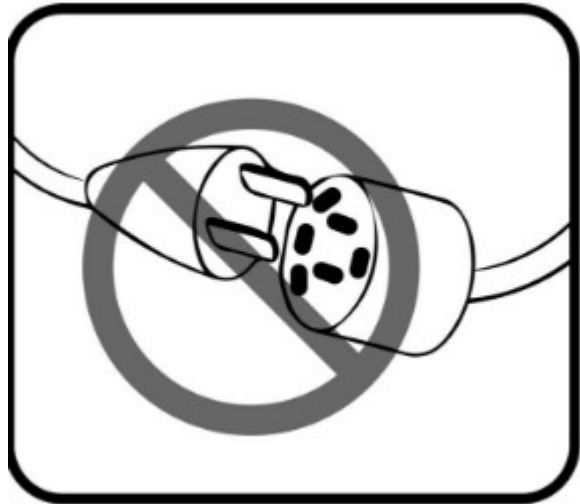


Note: Do not cover.

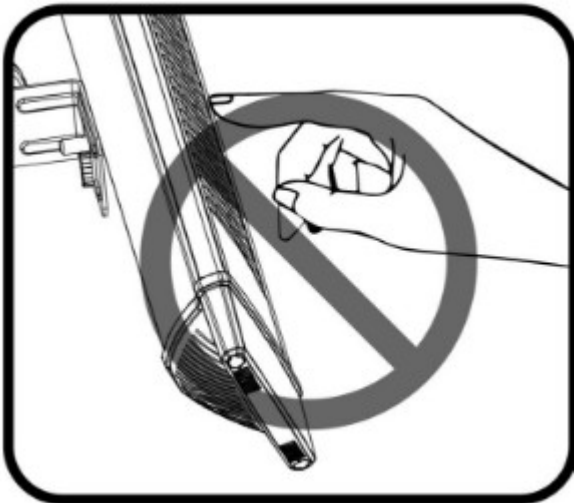
Warning – to reduce the risk of fire



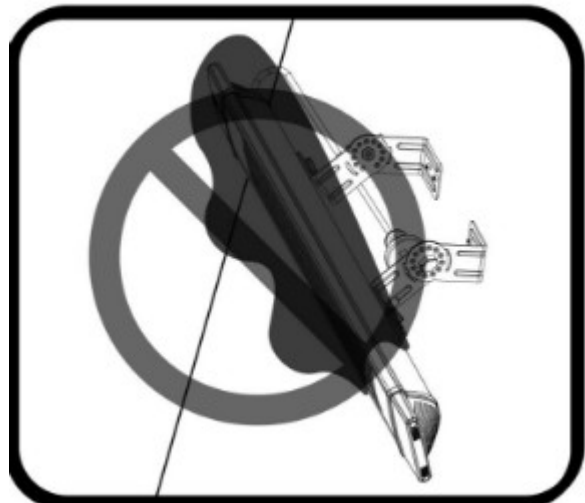
Caution: Keep combustible materials, such as furniture, pillows, curtains at least 3 feet (0.9m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.



Caution: Do NOT use with an extension cord or relocatable power tap (outlet / power strip)

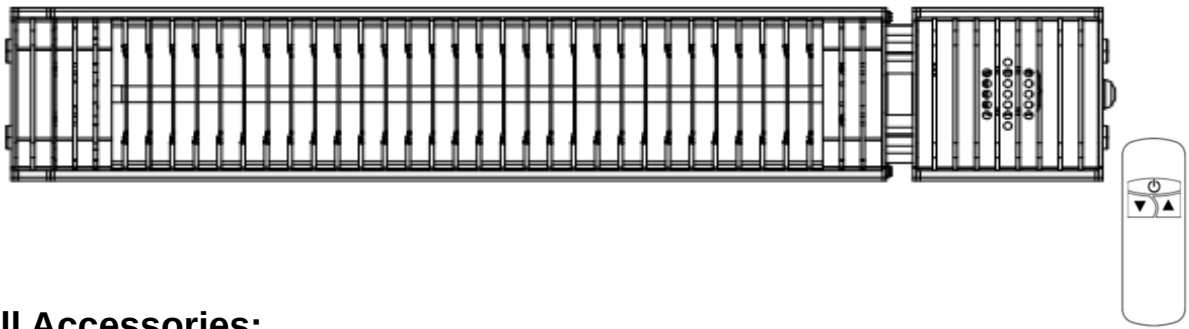


Caution: Hot surface, do NOT touch

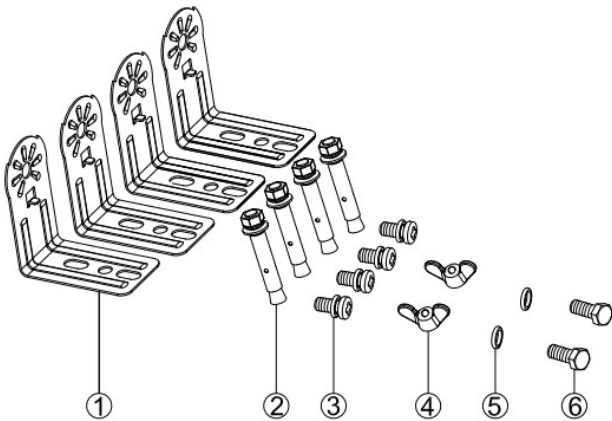


Caution: Do NOT cover with any objects such as blanket on the heater.

Assembly Instructions



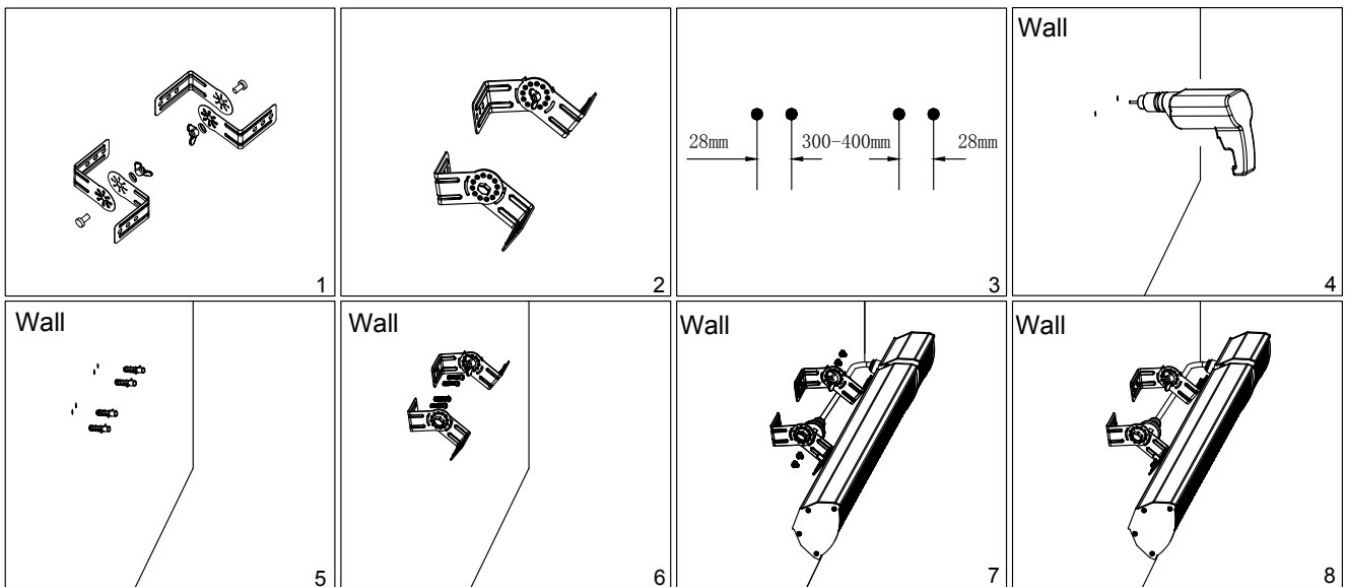
Install Accessories:



1	Bracket	L shape	4 pcs
2	screw	M6mm*60mm	4 pcs
3	screw	M5mm*10mm	4 pcs
4	nut	M6mm	2 pcs
5	gasket	ø6mm*1mm	2 pcs
6	Screw	M6mm*12mm	2 pcs

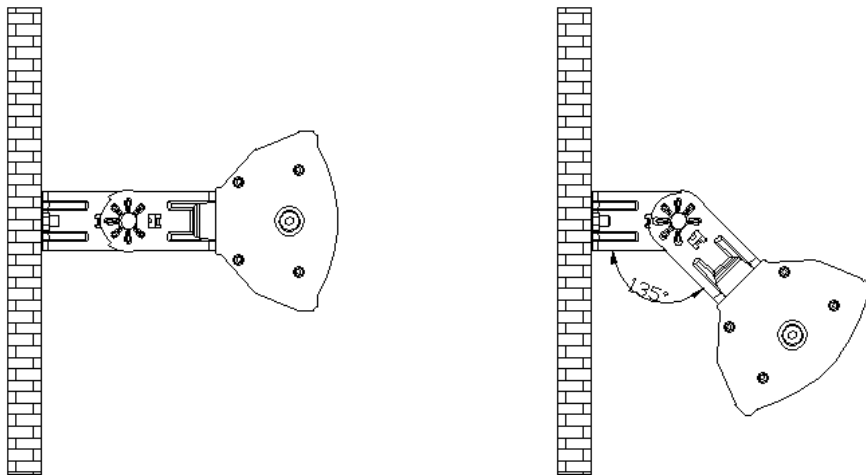
Tools Needed:

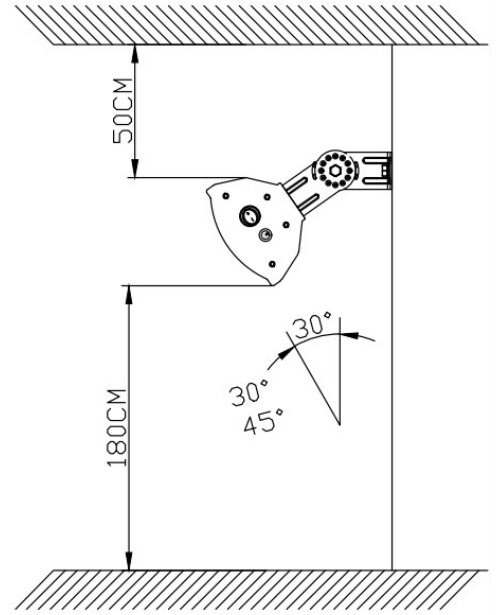
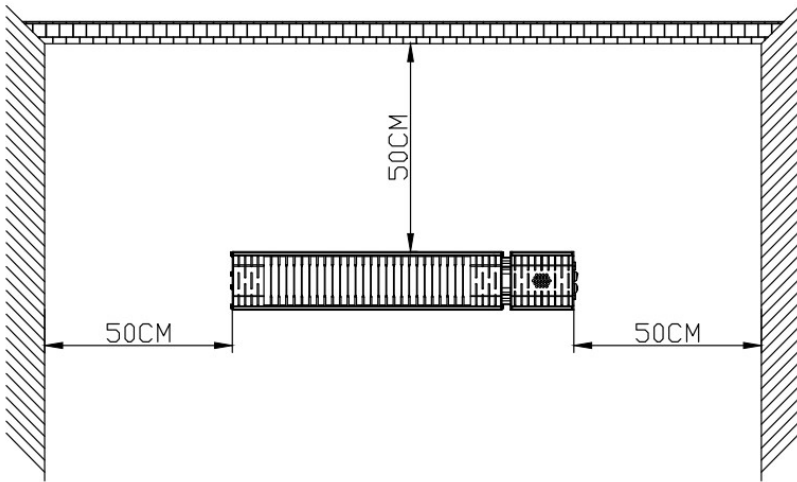
- Pencil
- Hammer
- Level
- Screw Driver
- Power Drill and drill bits



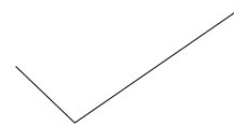
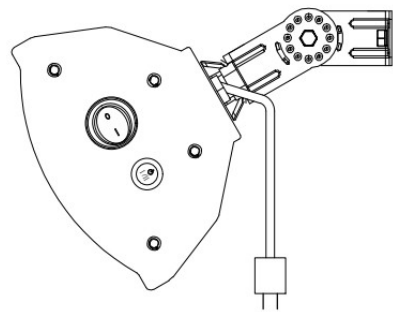
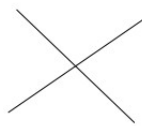
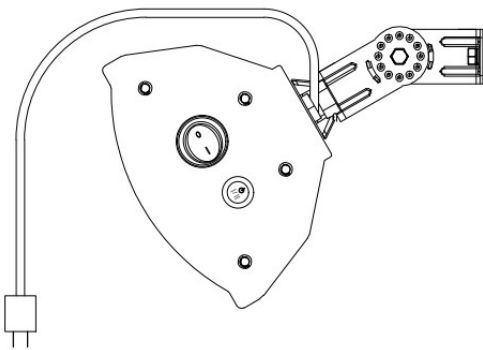
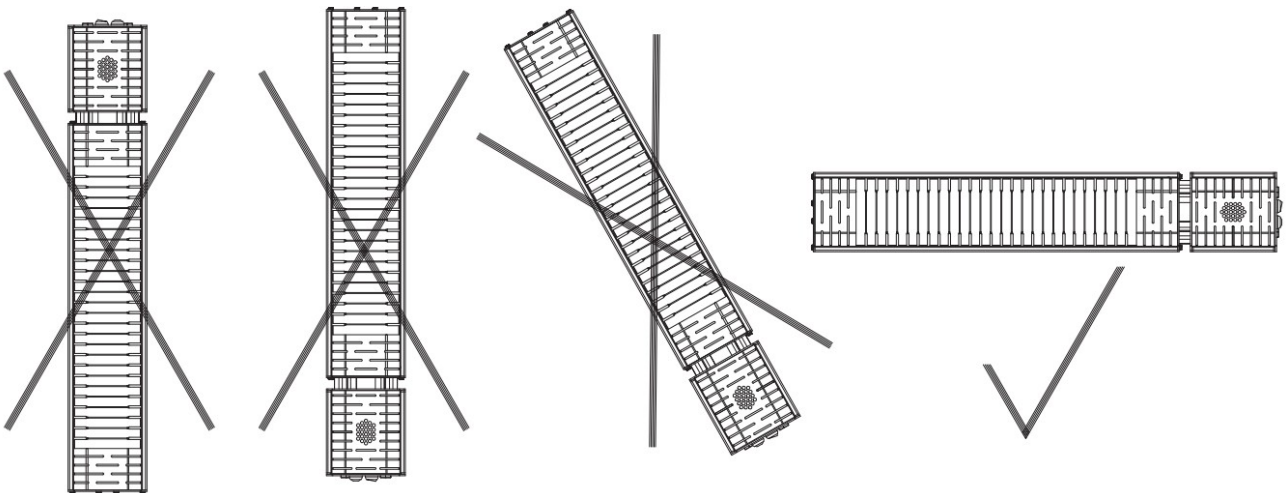
A wall mounting bracket is provide with the heater which has been specifically designed to allow this product to be fitted to a wall or ceiling before drilling the holders for the wall/ceiling is solid and that there are no hidden water pipes or electric wires. The heater must be installed no less than 16" form side walls and no less than 6" off the floor.

Important: Ensure that the supply cables is well mounted and that it does not come into contact with reflector of the heater or that is does not trail into heated area, the supply cable can be fixed to them metal mounting bracket behind heater with plastic zip ties





The heater must be installed at least 1.8 m above the floor

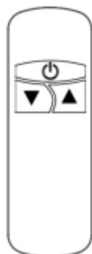


REMOTE CONTROL INSTRUCTION

OPERATING

Product Key Function:

1. Turn ON/OFF the power
2. Press key function: press the button, then press the heat levels (L1-L2-standby - off)



Button	Function (Heater On)
	Turns heater on or off
	Increase level L1-L2
	Decrease level L2-L1

Noted: All SUNDEAR heaters and their remote controls have the same frequency, so it is possible to control several heaters with just one remote.

PUSH BUTTON: on the right of heater, it could be manual operated without remote control.

Inserting Batteries (no included)

Insert 2 AAA/ Alkaline type batteries into your remote control

- Flip the backside of your remote control and pull out battery cover. Insert the batteries in accordance with the instructions and polarity the batteries.
- Change the batteries in the same way depicted above.

FUNCTION & OPERATION

- PLUG the unit into a plug socket, make sure the power supply is the same as rated
- PRESS the power button on the right side of heater
- TURN ON the heater by remote control, or off the heater
- DOWN & UP BUTTON, setting the power level

CLEANING AND MAINTENANCE

Regular and careful cleaning helps your infrared heater operate efficiently for many trouble free years. To clean your heater follow steps below

Unplug the power cord for your safety before cleaning your appliance.

- Make sure the heater is cool before continuing
- To keep the heater clean, the outer shell maybe cleaned with a soft, damp cloth. You may use a mild detergent if necessary. After cleaning, dry the unit with a soft cloth. (CAUTION: DO NOT let liquids enter the heater)
- DO NOT use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish or rough brushes to clean the heater. This may cause damage or deterioration to the surface of the heater.
- DO NOT immerse the heater in water
- Wait until the heater is completely dry before use.

Storage: Store the heater in a cool, dry location when not in use to prevent dust and dirt build up. Use packaging carton to store.

Troubleshooting

- If heater will not power cord is plugged into an electrical outlet, if not, plug in.
- Check if electricity to the main fuse is working

Light display, but no heat: Bulb is damaged. Arrange for replacement bulb with local Dealer

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec device INFRA2000W infrared heater + remote control meets all the requirements of the LVD Directive 2014/35/EU, EC 2014/30/EU and meets the following standards:

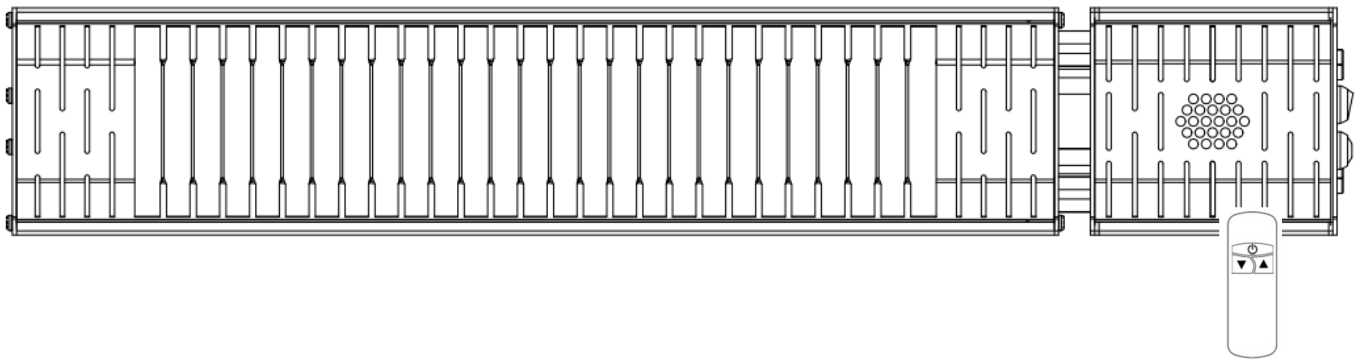
EN 60335-2-30: 2009 + A11: 2012 + A1: 2020 + A12: 2020	EN IEC 55014-1: 2021 EN IEC 55014-2: 2021
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017+ A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021	EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62233: 2008	

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



Infrarotstrahler INFRA2000W + Fernbedienung Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Einführung

Der Infrarotstrahler enthält ein aus einer goldenen Halogenlampe bestehendes Reflektor-Heizsystem, das für eine gleichmäßige Wärmeverteilung sorgt. Der Infrarotstrahler spart 30-40 % Strom im Vergleich zu herkömmlichen Heizgeräten. Der Infrarotstrahler wird häufig zur punktuellen Beheizung im Außenbereich eingesetzt.

Warnung

SORGFÄLTIG LESEN – Der Infrarotstrahler ist für einen sicheren Betrieb ausgelegt. Dennoch können Installation, Wartung und Betrieb des Heizgeräts Gefahren bergen. Durch die Einhaltung der folgenden Verfahren verringern Sie das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und reduzieren die Installationszeit auf ein Minimum. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

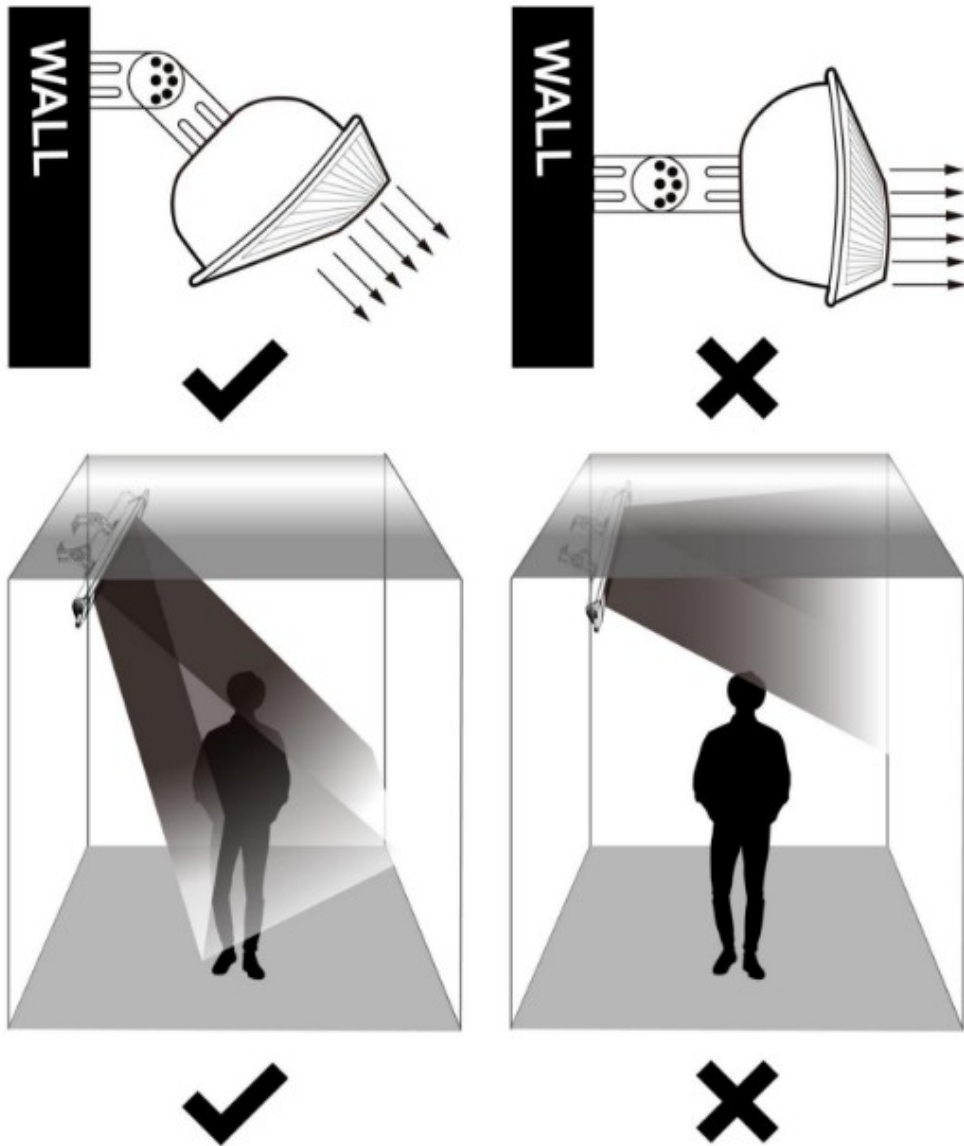
ACHTUNG: NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM FREIEN

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie diese Heizung verwenden.
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie vor der Verwendung, ob es in gutem Zustand ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsteilen (z. B. Plastiktüten) spielen.
- Überprüfen Sie die Haushaltsspannung, um sicherzustellen, dass sie mit der Nennspannung des Heizgeräts übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker vor der Verwendung sorgfältig, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind.
- Bevor Sie das Netzkabel abziehen, schalten Sie unbedingt das Gerät aus. Achten Sie beim Einschalten des Geräts darauf, dass Ihre Hände frei sind, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine brennbaren Gegenstände (z. B. Möbel oder Kissen) in der Nähe des Heizgeräts und richten Sie diese auch nicht darauf aus. Halten Sie Bettzeug, Papier, Tücher und Vorhänge mindestens 1 Meter vor der Heizung frei und halten Sie sie an den Seiten und der Rückseite stets frei.
- Nicht in der Nähe von Bädern, Schwimmbecken oder Flüssigkeitsquellen verwenden.
- Zum Schutz vor einem Stromschlag dürfen Sie Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen ein und lassen Sie nicht zu, dass diese in diese eindringen. Dies kann zu Stromschlägen, Bränden oder Schäden am Heizgerät führen.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch immer den Stecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Arbeitsplatte hinausragt, wo Kinder leicht daran ziehen können.
- Stecken Sie während des Betriebs keine Finger oder Fremdkörper in den Grill.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Heizgerät ist nicht für die Verwendung in Badezimmern, Waschküchen und ähnlichen Innenräumen vorgesehen. Stellen Sie das Heizgerät niemals an einem Ort auf, an dem es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung oder durch sonstige unsachgemäße Verwendung oder Fehlbehandlung entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder und schutzbedürftige Personen sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, halten Sie die Luftein- und -auslässe sauber und frei von allem, was eine Verstopfung verursachen könnte. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit alle Ein- und Auslässe, um sicherzustellen, dass sich keine Schmutz- oder Staubansammlungen darin befinden.
- Teile des Heizgeräts können heißer als 200 °C werden. Der Kontakt mit dem Heizrohr, dem Reflektor oder Metallteilen in der Nähe des Heizrohrs kann zu schweren VERBRENNUNGEN führen. Um Verbrennungen zu vermeiden, vermeiden Sie den Kontakt heißer Oberflächen mit bloßer Haut.
- Lassen Sie das Heizelement IMMER mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie das Heizrohr oder angrenzende Teile berühren.
- Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll. Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

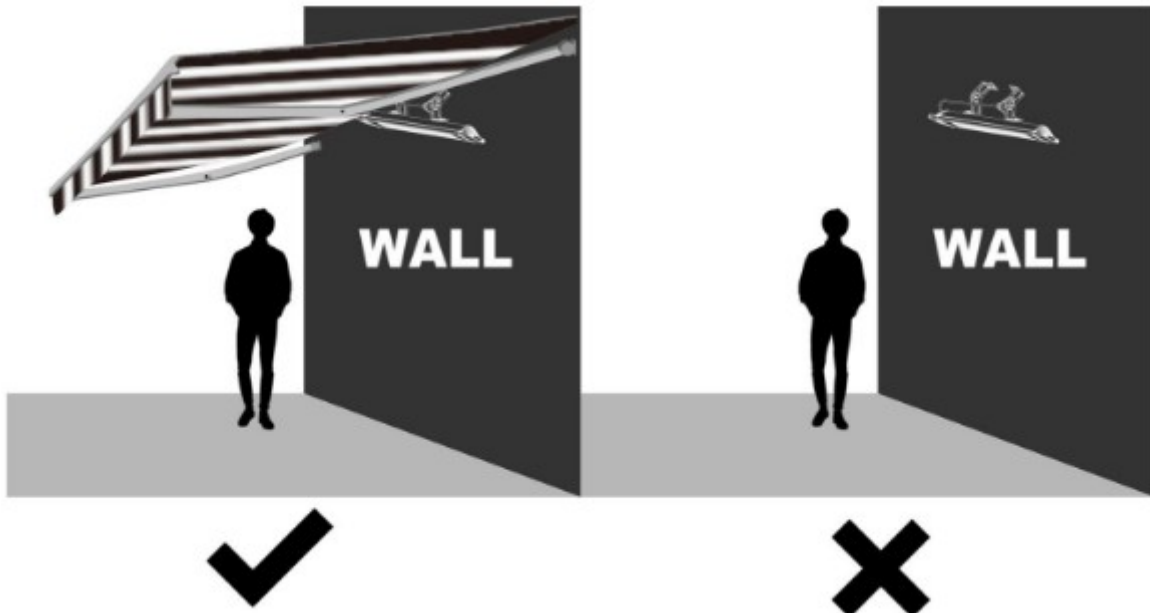
WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE, NICHT BERÜHREN, NICHT ABDECKEN, ES KANN BRANDGEFAHR ENTSTEHEN

Richtige Einbaulage – 01

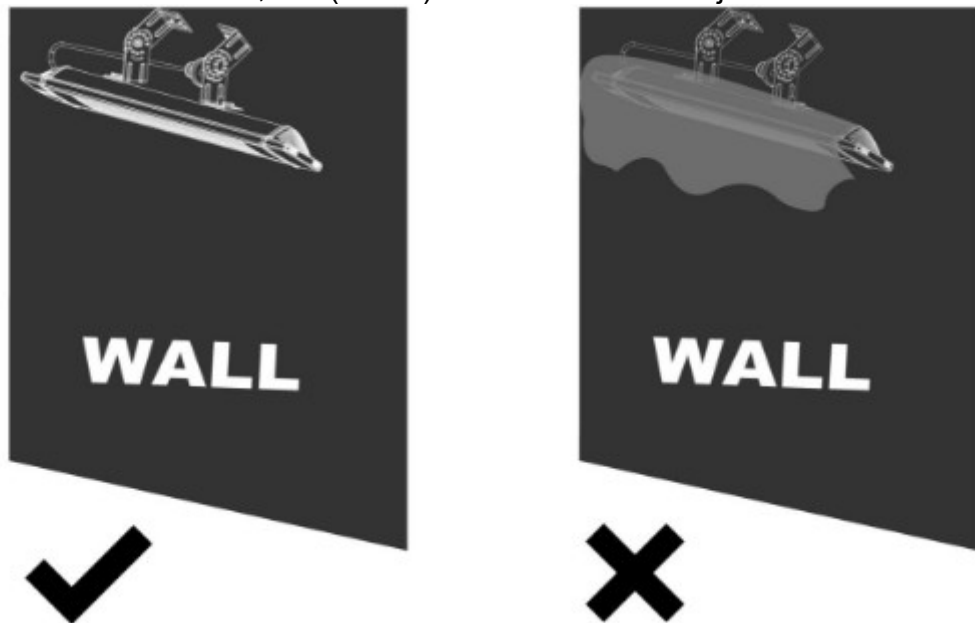


Hinweis: Montiert Winkel mit 30 ° - 45 °

Richtige Einbaulage – 02

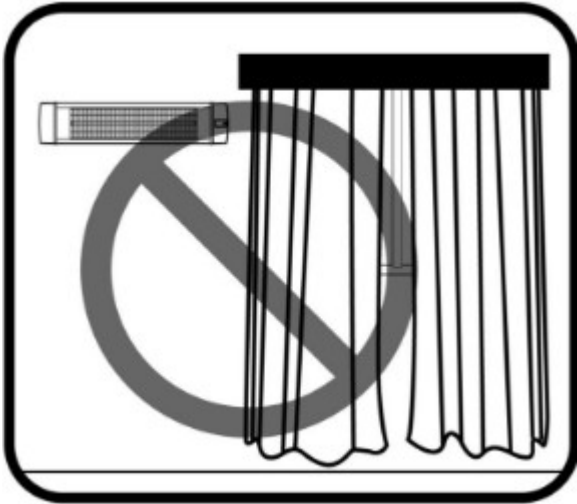


Hinweis: Das Heizgerät sollte in gut geschützten Umgebungen an der Wand oder Decke montiert werden und mindestens 0,9 m (3 Fuß) von brennbaren Objekten entfernt sein.

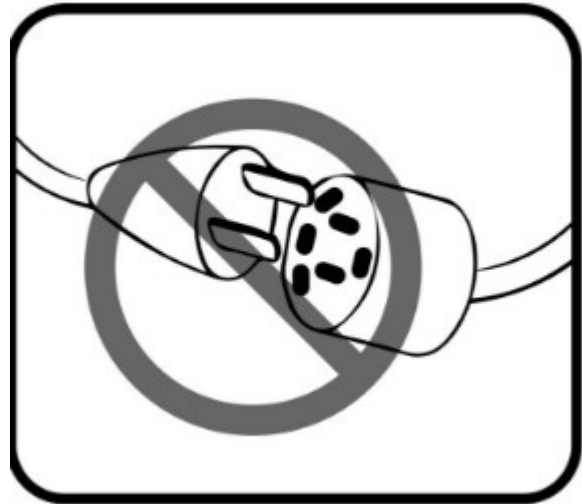


Hinweis: Nicht abdecken.

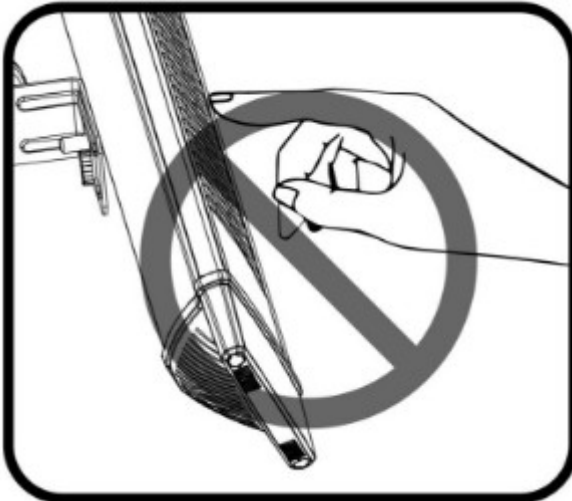
Achtung – zur Reduzierung der Brandgefahr



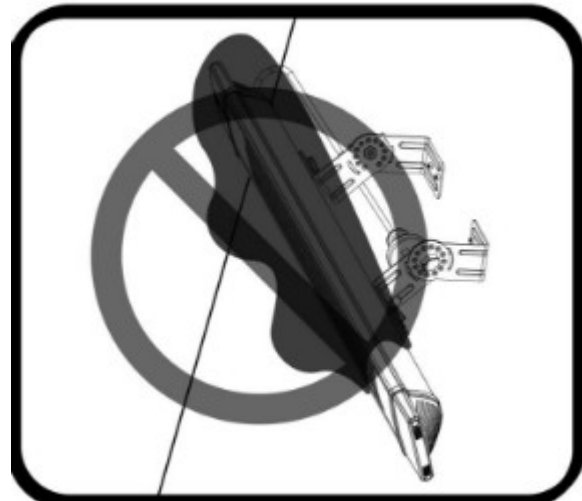
Achtung: Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen und Vorhänge mindestens 0,9 m von der Vorderseite des Heizgeräts entfernt und halten Sie sie von den Seiten und der Rückseite fern.



Achtung: NICHT mit Verlängerungskabel oder verschiebbarem Stromanschluss (Steckdose/Steckerleiste) verwenden.

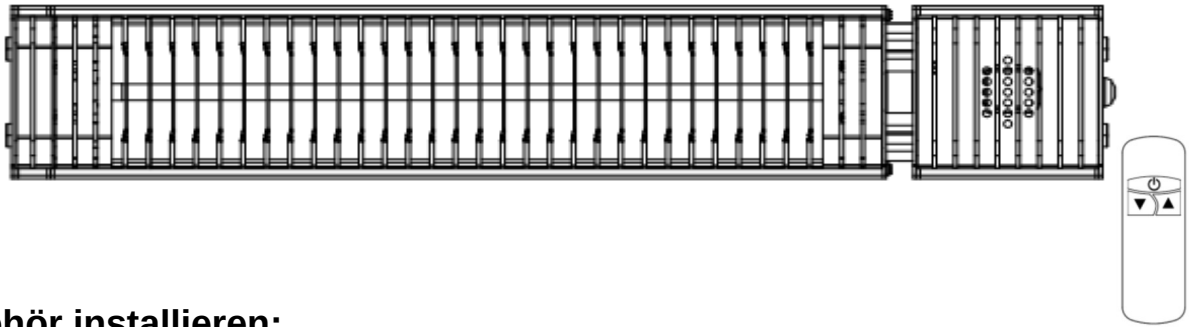


Achtung: Heiße Oberfläche, NICHT berühren

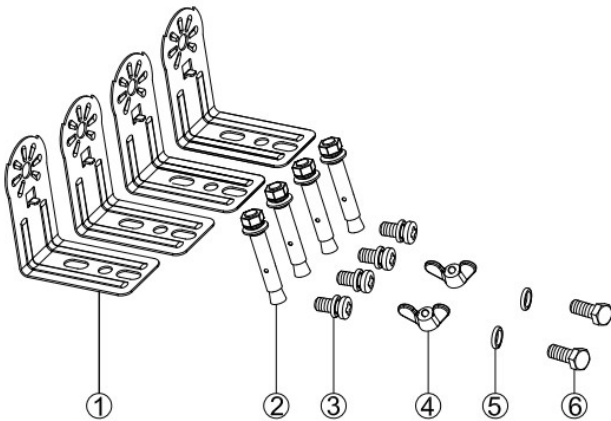


Achtung: Decken Sie die Heizung NICHT mit Gegenständen wie beispielsweise einer Decke ab.

Montageanleitungen



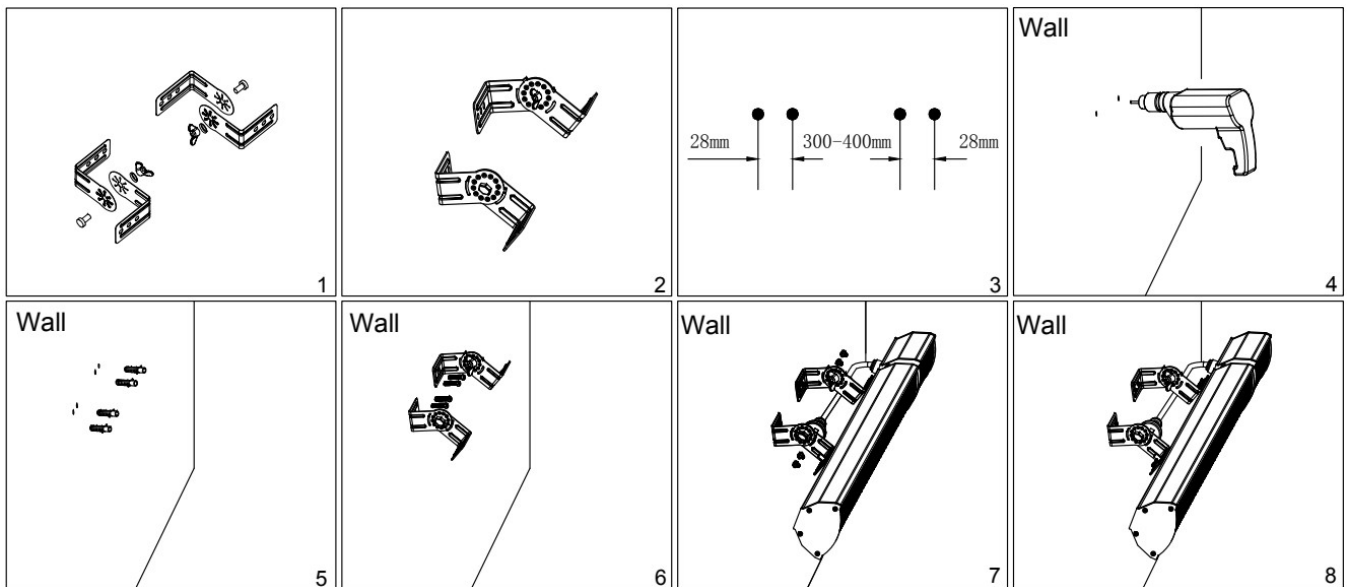
Zubehör installieren:



1	Klammer	L Form	4 Stück
2	schrauben	M6mm * 60mm	4 Stück
3	schrauben	M5mm * 10mm	4 Stück
4	Nuss	M6mm	2 Stck.
5	Dichtung	ø 6mm*1mm	2 Stck.
6	Schrauben	M6mm * 12mm	2 Stck.

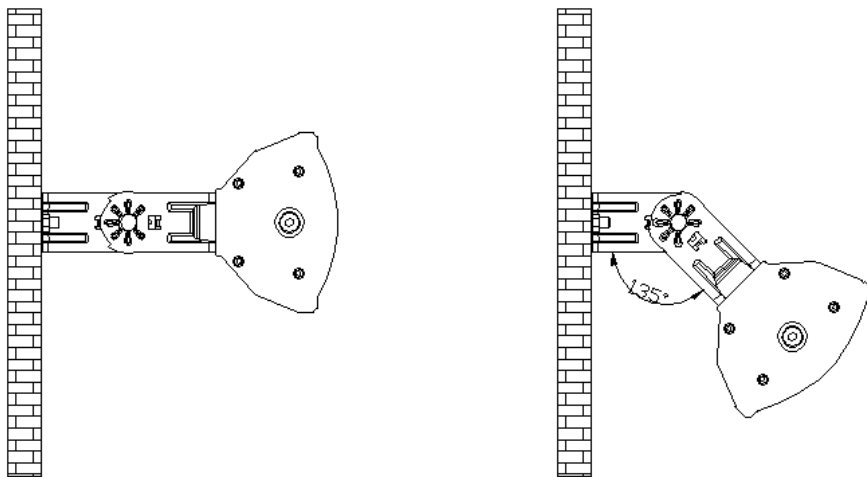
Werkzeuge benötigt:

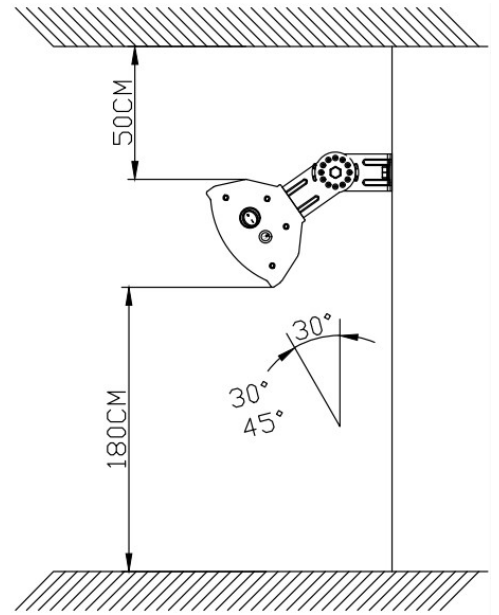
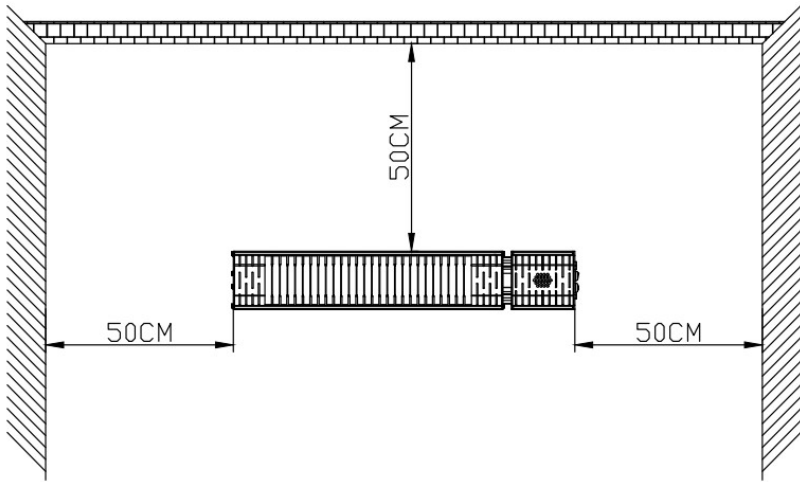
- Bleistift
- Hammer
- Ebene
- Schraubendreher
- Bohrmaschine und Bohrer



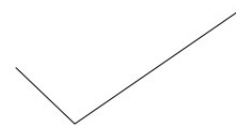
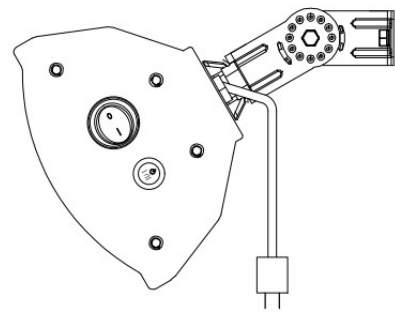
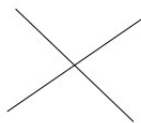
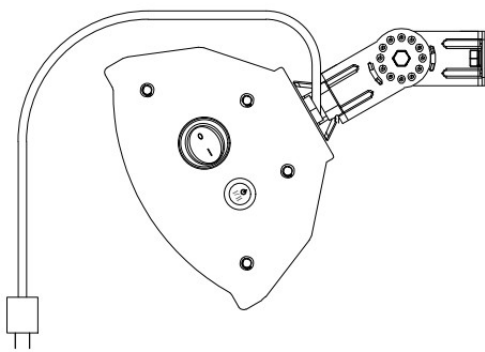
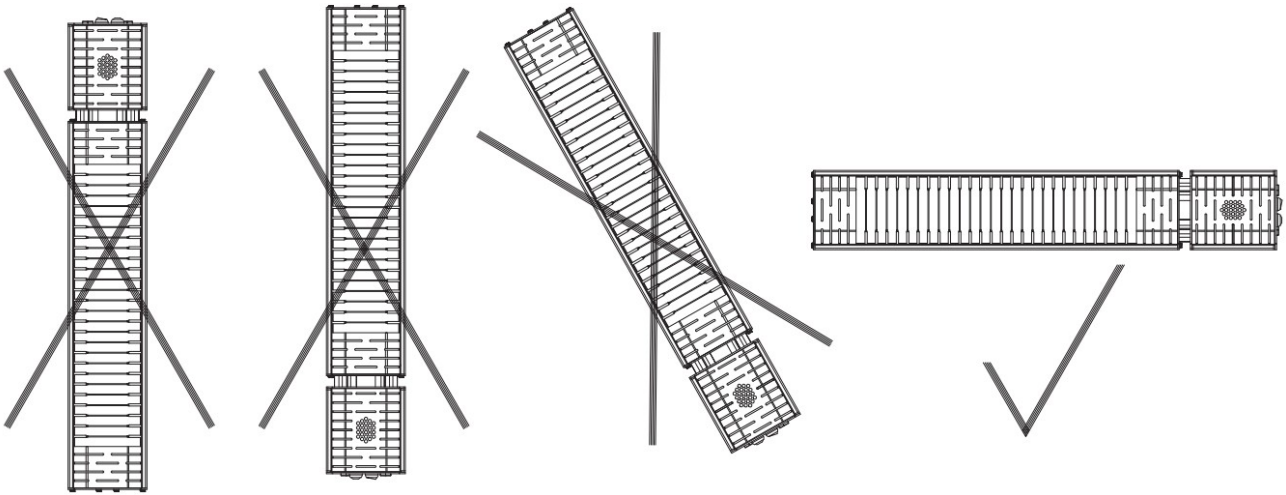
Im Lieferumfang des Heizgeräts ist eine Wandmontagehalterung enthalten, die speziell dafür entwickelt wurde, das Produkt an einer Wand oder Decke zu befestigen, ohne dass die Halterungen gebohrt werden müssen. Die Wand/Decke muss stabil sein und es dürfen keine Wasserleitungen oder Stromkabel versteckt sein. Die Heizung muss mindestens 16 Zoll von den Seitenwänden und mindestens 6 Zoll über dem Boden installiert werden.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass das Versorgungskabel gut montiert ist und nicht mit dem Reflektor des Heizgeräts in Berührung kommt oder in den beheizten Bereich hineinragt. Das Versorgungskabel kann mit Kunststoffkabelbindern an der Metallhalterung hinter dem Heizgerät befestigt werden.





Die Heizung muss mindestens 1,8 m über dem Boden installiert werden

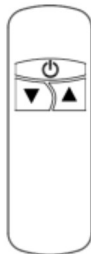


FERNBEDIENUNGSANLEITUNG

BETRIEBS

Produktschlüsselfunktion:

1. Ein- und Ausschalten des Geräts
2. Tastenfunktion: Taste drücken, dann Heizstufen wählen (L1-L2-Standby - Aus)



Taste	Funktion (Heizung ein)
	Schaltet die Heizung ein oder aus
	Erhöhen Sie das Niveau L1-L2
	Niveau L2-L1 verringern

Hinweis: Alle SUNDEAR-Heizgeräte und deren Fernbedienungen haben die gleiche Frequenz, daher ist es möglich, mehrere Heizgeräte mit nur einer Fernbedienung zu steuern.

DRUCKTASTE: rechts am Heizgerät, kann manuell ohne Fernbedienung bedient werden.

Einlegen der Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Legen Sie 2 AAA/Alkali-Batterien in Ihre Fernbedienung ein.

- Drehen Sie die Rückseite Ihrer Fernbedienung um und ziehen Sie die Batterieabdeckung heraus. Legen Sie die Batterien entsprechend der Anleitung ein und achten Sie auf die richtige Polarität.
- Wechseln Sie die Batterien auf die gleiche Weise wie oben beschrieben.

FUNKTION & BEDIENUNG

- **STECKEN** Sie das Gerät in eine Steckdose und stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Nennleistung entspricht.
- **DRÜCKEN** Sie den Netzschalter auf der rechten Seite der Heizung
- Schalten Sie die Heizung per Fernbedienung ein oder aus
- **DOWN & UP-TASTE**, Einstellen der Leistungsstufe

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Durch regelmäßiges und sorgfältiges Reinigen bleibt Ihr Infrarotstrahler viele Jahre lang störungsfrei und effizient im Einsatz. Um Ihre Heizung zu reinigen, befolgen Sie die nachstehenden Schritte

Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Stellen Sie sicher, dass die Heizung abgekühlt ist, bevor Sie fortfahren
- Um den Heizstrahler sauber zu halten, kann die Außenhülle mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem weichen Tuch. (ACHTUNG: KEINE Flüssigkeiten in das Heizgerät gelangen lassen)

- Verwenden Sie zum Reinigen des Heizgeräts KEINEN Alkohol, kein Benzin, keine Scheuermittel, kein Möbelpolitur oder grobe Bürsten. Dies könnte zu einer Beschädigung oder Abnutzung der Oberfläche des Heizgeräts führen.
- Tauchen Sie den Heizer NICHT in Wasser
- Warten Sie, bis die Heizung vollständig trocken ist, bevor Sie sie verwenden.

Lagerung: Lagern Sie die Heizung bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort, um Staub- und Schmutzansammlungen zu vermeiden. Zur Aufbewahrung Verpackungskartons verwenden.

Fehlerbehebung

- Wenn die Heizung nicht funktioniert, ist das Netzkabel in eine Steckdose eingesteckt; wenn nicht, stecken Sie es ein.
- Überprüfen Sie, ob die Hauptsicherung mit Strom versorgt wird

Helle Anzeige, aber keine Wärme: Die Glühbirne ist beschädigt. Vereinbaren Sie mit Ihrem Händler vor Ort einen Austausch der Glühbirne

Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass verbrauchte elektrische und elektronische Geräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben sowie für die Umwelt darstellen.

Durch die Sortierung und Übergabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Rückgewinnung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Verunreinigung, tragen zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und senken die Produktionskosten neuer Geräte.

CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass das Maltec-Gerät INFRA2000W Infrarotstrahler + Fernbedienung alle Anforderungen der LVD-Richtlinie 2014/35/EU, EG 2014/30/EU erfüllt und die folgenden Normen erfüllt:

EN 60335-2-30: 2009 + A11: 2012 + A1: 2020 + A12: 2020	EN IEC 55014-1: 2021
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017+ A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021	EN IEC 55014-2: 2021
EN 62233: 2008	EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński